

罗仁地先生简介

罗仁地(Randy LaPolla)是当代国际著名语言学家、澳大利亚人文学院院士、功能语言学派的重要代表人物之一。自 20 世纪 80 年代以来,罗仁地对汉语和中国境内诸少数民族语言的研究都有着指引性的贡献;同时,他对语用学、历史语言学、语言接触、田野语言学、记录语言学、类型学等语言学核心领域也研深覃精,尤其对汉语、羌语、独龙语、日旺语、(菲律宾)塔伽洛语等研究深刻精湛,观点独到。自 2005 年担任中国教育部“长江学者”讲座教授以来,罗仁地便一直助力于类型学研究在国内的发展,同时也对当代类型学的方法论、描写与分析的方式、比较和分类的动因等关键性问题有诸多论著。

罗仁地教授祖籍意大利纳波利市,美国公民。1955年出生于美国纽约。本科毕业于纽约州立大学石溪分校(SUNY Stony Brook)主修亚洲历史、哲学与政治。当本科生时,阅读中国先秦文献英译文,因此而引起罗先生对中国哲学的兴趣,为了能更深入了解先秦文献的哲理,罗先生认为必须要能阅读原文,因此便下定决心学好汉语。1976春天罗先生获得第一次去中国的机会。那次是以中美人民友好协会积极分子的身份,应中国政府的邀请到中国去见证新中国的发展。¹此次短暂的访问,让罗先生一直向往能再去中国,并希望能够较长时间逗留。在那个年代能在中国长期逗留的途径之一,就是去教英语。因此罗先生就去修读有关英语教学的硕士。1980年拿到学位后就马上到湖南长沙当暑期班志愿英语教师,后来转到上海华东师范大学夜大学执教,一年后于1981以进修生的身份进北京大学中文系语言专业。进入北大让罗先生走进了汉语语言学、中国少数民族语言学研究的世界,从此,与汉语研究、中国少数民族语言研究结了解之缘。

在北大的时候,除了有机会上北大著名教授有关汉语语法、汉语史、古代汉语、中国通史、《八百词》、北京话调查、中国诗歌等专业课之外,还有机会上戴庆厦教授、孙宏开教授、陈启光教授等有名的少数民族语言学专家特别安排教的“汉藏语概论”课。这门课以及这些启蒙老师的影响,引起罗先生对中国少数民族语言研究的兴趣。

1983年,罗教授回美国后,进美国加州大学伯克利分校(UC Berkeley)攻读语言学博士,师从马提索夫(James A. Matisoff)教授、王士元教授、Robert Van Valin教授、Johanna Nichols 教授等,专注研究汉藏语、历史语言学、语言类型学、语法理论,并去史丹福大学跟 Joseph Greenberg 教授学语言类型学。在加大时还认识了李方桂教授及其家人。当时李夫人想请加大的地区口述历史办公室(Regional Oral History Office)录李教授的口述历史,让罗先生负责组织、提问。因此连续很多星期去李教授家里,有机会与李教授畅谈。罗先生老说有机会长期访问李教授,学的不仅是李先生的语言学知识,而且是李先生为人处世的榜样。1990年荣获美国加州大学伯克利分校博士学位,论文题目为 *Grammatical Relations in Chinese: Synchronic and Diachronic Considerations* (从历时与共时的角度看汉语的语法关系)。他的博士论文展开了他多年来在语言结构问题上独特精湛的看法,尤其在汉语语法关系和语序问题上,见解尤其独到。

¹当时,中美人民友好协会主要的目的是让美国人了解中国、劝美国政府与中国建交。

1990年博士毕业后，先后任职于台湾中央研究院历史语言研究所（1990-1996；中研院史语所第一位非华人的研究员）；香港城市大学语言学与翻译学系（1996-2004）；澳大利亚拉筹伯大学语言学讲座教授（2004-2012；负责整个大学有关语言学的事宜，2008-2010年兼拉筹伯大学语言类型学研究中心主任）。现就职于新加坡南洋理工大学（Nanyang Technological University）语言学与多语言研究系并在中文系、哲学系指导博士生。

罗仁地研究语言学的目的主要是为了解人的行为以及影响人类行为的认知功能及其他因素。他认为语言是一种行为，从交际行为这个角度我们可以窥窃人的思维方式，因为不同语言反映不同的思维方式。罗教授重视语言的多元性，一直在努力了解不同的语言的异同，主张以亚洲语言的特色来改正类型学和语法理论的印欧语系偏见，扩大我们对语言类型的知识（LaPolla 2021a）。多年来秉持经验主义思想为核心的语言观，罗仁地对语言类型学研究的方法论、语言描写的标记准则、不同语言中语序表现的驱动因素等核心问题提出了自己独到的看法，同时阐明了解决途径。以下纵观罗仁地多年来的学术论述与观点。

（一）汉语研究

罗教授研究的领域其实都与汉语有密切关系。就是在学习、应用汉语的时候一直在体会到汉语和英语的不同，想了解具体怎么不同？怎么解释这些异同？两个语言居然这么不同，却都可以用来跟别人沟通，那沟通靠的是什么？发现靠的不是编码解码，而是推测要表达意思的人的交际意图。说具体点，是用溯因推理法来推测为什么要表达意思的人做了该交际行为（communicative act—可能是语言，但不一定）。语言的发展是为了制约对方的推测过程，而不同语言的说话者习俗化了不同制约对方推测过程的方法，而不同语言的差异在制约不同的语义领域、制约同一个领域的话，差异就在制约的程度或制约方式（LaPolla 2015；罗仁地、潘露莉 2002）。语言呈现说话者的思维方式的习惯，而在学习应用汉语的时候罗先生注意到母语思维方式的习惯怎么影响其汉语的说法，同样注意到习惯汉语所呈现的思维方式的习惯怎么能影响说英语的方式。因此有办法解释所谓的语言接触的现象，即应用语言的习惯（罗仁地 2005，LaPolla 2009b）。也提出学语言的办法：要学好语言，要了解自己的思维方式习惯和学习目的语说话者的思维方式习惯，尽量控制自己的习惯养成目的语所呈现的习惯。

早在 80 年代罗仁地发现用当时的大部分语法理论来描写汉语实际用法的话，行不通。这是因为那些理论都假设所有的语言基本的子句组织原则是一样的，因此认为所有的语言有同样的句法范畴，而且认为主要有两种配置类型（alignment types）：“宾格配置”（accusative alignment）和“作格配置”（ergative alignment）。但如前辈学者黎锦熙教授、赵元任教授、吕叔湘教授早就悟到，汉语跟英语子句的组织原则不一样，不能盲目地把英语的范畴套在汉语。当时罗先生主要讨论句法关系，以构式的角度来探讨个别构式是否制约听话者理解所指在话语里的语义角色（LaPolla 2021c），发现在汉语里所看到的构式都不呈现这种制约，即汉语没有语法化这种制约手段（既没有语法化句法关系）。既然如此，问题就是子句的主要组织原则是什么？罗先生发现如赵元任教授所说的，汉语的句子都是主题-述题结构，而且如吕叔湘教授所说的，对汉语次序有最大影响的因素是信息结构，即出现在动词前的论元说话者当作话题，出现在动词后的说话者当作非话题论元。罗先生指出施事者出现在动词后的构式常用来报事件，如“下雨了”、“来车了”、“变天了”，而这种报事件构式也可以出现在主题-述题句的

述题里，如“(王冕)七岁时死了父亲”。其他构式一样可以用信息结构原则来解释。因此类型学上增加了“无配置”(no alignment)的类型(LaPolla 1988a-b、1990、1993、1995a、2006a、2009a、2017a-b; 罗仁地、潘露莉 2005; LaPolla & Poa 2006)。

除了句法关系的问题，另外一种以往难解决的问题是汉语词类。这是因为结构主义的基本假设是所有的语言有固定的词类，但其实不然。黎锦熙教授早有解决的办法，即用我们现在叫的构式概念，说“依句辨品，离句无品”、“由職顯類”，但结构主义的学者没采取他的说法。罗教授也主张用构式概念，即不谈抽象的词类范畴，而如黎锦熙教授说的，分析词在构式里的具体功能(LaPolla 2013)。罗先生还用构式观点讨论汉语特有的所谓“关系子句”，认为跟印欧语系典型的关系子句很不一样，因为中心词不一定是修饰中心词的子句的论元，反而类似主题-述题的语用关系和合成词的句法结构。这结构也扩大了我们对语言结构类型的知识，现在类型学家把它就做“亚洲式修饰名词的子句构式”(LaPolla 2017d)。

(二) 研究方法评论

罗仁地认为语言类型学/语法学应与历史语言学、语言接触等领域是相结合的，强调在对形式进行描写的同时，应该采用综合性的语言观对语言进行解释。他认为类型学关注语言的形式，而现存的不可胜数语言形式实际上是语言使用的一种习俗(conventionalization)，这种形式上习俗化的本质，主要是人类在传达信息的过程中，信息接收者成功地推测出信息传达者的交际行为；这一过程的循环和结果，也即语言形式的表现本身，是一种交际互动行为多元化的约定俗成。这里的多元化包括语言形式的不断演变及语言接触引发的形式变化等。因此，在进行语言研究时，应该结合历史语言学的知识来了解某种语言形式习俗化的来源以及用语言接触学的知识来判断形式所受的外力影响等。总之，罗仁地认为类型学/语法学与历史语言学、历史学、语言接触是融会贯通的，在研究时应该不分彼此，必须全面考虑(罗仁地 2006、2020)。

研究语言的发展，还要引用说话者族群历史和语言对比来解释现状，罗仁地语音上结合中国的小学(音韵学)传统和西方历史比较法来理解汉藏语系语言的语音系统发展和亲属关系，而且应用到了解汉藏语系古代的词汇形态形式；语法上结合民族迁徙历史、语言/文化接触现象、类型学(包括信息结构)、语言对比和语法化理论来理解汉藏语系语言的形态句法发展(LaPolla 2001a、2010c、2013b、2017e、2019a、2021b; 罗仁地、杨将领 2007)。其中以信息结构理论来解释原始汉藏语到古汉语到现代汉语词序的主要变化(LaPolla 2019b)。在研究类型学和语法的历史演变，慢慢地体会到构式分析不但应该用在了解句法关系，应该应用在了解所有的语法现象，因此逐渐脱离里了传统的结构主义想法，认为语言不像结构主义所主张的一大系统、没有全语言的范畴、而且没有跨语言的范畴。语法化理论 80 年代讨论的是个别词的语法化，但罗先生发现所语法化的不是个别词，而是构式。

当代类型学最重要的工作之一便是进行跨语言之间的比较，在如何进行语言采样、界定不同范畴、进行比较等问题上，众多类型学家观点不一。针对以上类型学方法论的关键问题，罗仁地分别在 2016 年及 2017 年于类型学核心刊物 *Linguistic Typology* 上发表了自己的观点(LaPolla 2016、2017c; 另参看 LaPolla 2002)。他主张无论是在描写个别语言或类型学比较上，都应该始终忠于自然语料中所呈现的语言事实。在描写时，认清每种语言都有其独特性，内部范畴的标记也应该自成一格，而不是将某个语言在语义或形式上表现相似的标记强行套用。为了避免描写时带有主观性，需要尽量把标

记的准则交代清楚,并且越详细越好,同时还应该标记各范畴或构式的功能。罗仁地认为,无论是描写或者比较,都应该明确语言如此表征的动因,也即不同语言背后根本性的运作逻辑。罗仁地认为语言的实际说法才是语言事实,因此,我们在做跨语言比较时的对象也应该是不同语言的“说法”,应该使用归纳法提炼出语言事实中的“高频模式”(frequent patterns),同时把不同语言为何呈现出其模式的原因考虑进去,然后再做进一步的比较。罗教授指出,在进行类型学分类时如果靠的是极抽象的“共性概念”,会很大程度地剥夺语言的多样性,这与类型学的研究宗旨背道而驰。

在做语言研究时罗教授认为也应该多方面考虑语义、语用和社会语言学等因素对语言形式的影响,对语言表象进行科学的判断。在以类型学视角微观不同语言的语法范畴方面,罗仁地近年来对作格(LaPolla 1994、1995b、2004)、及物性(LaPolla、Kratochvil、Coupe 2011; LaPolla 2011)、人称代词包括式和排除式(LaPolla 2005)等做过深入分析,同时还对示证范畴(LaPolla 2003; Aikhenvald & LaPolla 2007; Tournadre & LaPolla 2014)、藏缅语中的人称标志(LaPolla 1992b、1994、2010a)和中间态标记(LaPolla 1996, 罗仁地、杨将领 1996)以及汉藏语系语言中的修饰名词小句构式(LaPolla 2017d)等也有大量基于类型学的研究,以此解决了诸多藏缅语构拟中的问题。在理论建树的同时,他也鼓励青年学者尽量扎扎实实地于田野,以参与观察者的角度在目的语社区搜集语料,在尊重语言事实的基础上拓展研究空间。他认为无论是田野调查、描写分析或比较分类都应做到去粗取精,去伪存真。他常说“语言是你最好的老师,相信语言事实、尊重语言事实,语言不会骗你!”。

(三) 语序类型研究的相关问题

多年来,在具体语言语序问题的研究上,罗仁地一直对SV0、SOV、VOS型的语言分类法持反对意见(LaPolla 2002, LaPolla & Poa 2006),尤其对汉语这样没有英语的“主语”的语言,更加不能强行套用。有关这一争议罗仁地和前辈语言学家赵元任(1968),吕叔湘(1979)的看法一致,认为汉语是主题-述题(Topic-comment)型的语言(LaPolla 1990、1995a、2009a, 2017a-b; 罗仁地、潘露莉 2005, LaPolla & Poa 2006)。汉语所呈现的语序是靠信息结构制约而非与SV0语序形式上的相似或循环论证,也即汉语在形式上如此表征的动因(causation)完全基于语用因素。汉语实际的语序规则应该描写为:“话题或非焦点名词短语出现在动词之前,焦点或非话题名词短语出现在动词之后。”罗仁地认为每一种语言语序表象的背后都存在一套独立的逻辑支撑,尽管SV0语序适用于英语,但是这种语序规则在英语中一方面是为了标记某种语法关系,另一方面是为了标记小句的语法语气(grammatical mood),也不只是简单的对线性先后序列的反映(LaPolla & Poa 2006)。英语也不存在固定的语序,SV0语序在英语中是为了满足以上提到的语法目的,语序的不同意味着对语法关系或语气的解读不同。因为英语的非被动小句中施事者(A/S)明确地置于动词之前;同时小句中的受事者(O)以后置于动词为主,所以可以用SV0来说明英语的语序性质。但是“S”和“O”的概念在跨语言比较中不具有共通性。例如:在塔伽洛语(南岛语族,通行于菲律宾群岛)的许多构式中存在一种语法化的中枢(pivot)类型,其语序一般(非强制性的)是小句中的谓述成分置首,指称短语的位置由它的代词或者词汇性质来决定,同时也受指称短语所指的语用状态的制约(LaPolla 2019c)。意大利语虽然不是全然像汉语那样以语用来限制语序,但是在话语中的语序不同于英语而跟汉语更像。

总之,罗仁地认为套用“SOV”或者“SVO”这样笼统的叙述来一以概之做比较是徒劳无功的,因为每种语言语序背后的运行机制都有所不同。但是这并非否定类型学可以做跨语言比较的可能性,而是提出语言研究者在描写语言时就应该严格且细致地交代清楚每种语序表象背后的决定性准则。语言中不存在一种绝对的语法共性范畴,但是语言用来交流的目的和功能是相通的,在描写时如果细致地考察某个构式中的分布是怎样用作谓述、指称或者修饰功能,以语用和功能为前提定义的各种角色可放在一起讨论,同时还可以避免常出现争议的词类问题。

(四) 语言记录与田野调查

语言记录和田野调查是进行语言研究的根基,类型的比较基于细致入微的描写,而充分描写来源于扎实的田野调查。罗仁地(罗仁地 2007; 戴庆厦、罗仁地、汪锋 2009)提倡以“参与观察者”(participant observer)的角度在目的语的使用社区进行沉浸式的田野调查,也即调查者应该花一定的时间深入语言社区,参与到目的语使用者的日常生活中,在自然语言环境里不断培养对所研究语言的感性认知。只有在积累了丰富的符合实际的感性话语材料后,才能在描写时进行有效的归纳,进一步达到理性判断的层面,从而开展分析和描写。在调查过程中应该尽量避免使用翻译的方法,但可以采用一些辅佐工具,如无字的图片、漫画、视频、模型等引导发音合作人在自然语境中进行表述,同时做好记录和转写工作。所有的分析和描写工作都应该基于大量真实的语料,生硬地使用翻译目标句的方法强行将一种语言的范畴“匹配”于目的语上,通常会导致研究者忽略目的语的一些重要范畴或带来后续描写上的失误。不同语言使用者对自然和社会的认知各不相同,在调查中需要尽可能多地搜集和了解目的语社会的历史、文化民俗、自然地理等知识,以便在描写和解释中可以更加客观。通常对一个目的语的研究应该包括写一部参考语法、一部词典以及长篇语料集,在描写时做到由浅入深,由简到繁,以功能学派和类型学的视角对目的语进行分析。罗仁地自己与黄成龙教授合作写了羌语参考语法,包括长篇语料和词汇表,和一些文章(LaPolla & Huang 2003, 2004, 2007; LaPolla 2003a-c, 2011, 2017f; LaPolla & Poa 2003),并记录了中国境内的独龙语和与其有亲属关系的日旺语(缅甸),编了日旺语-英语-缅甸语词典(LaPolla & Sangdong 2015)、长篇语料集(LaPolla & Poa 2001)以及有关独龙语和日旺语的文章(罗仁地、杨将领 1996a; LaPolla 1987, 1996, 2000, 2001b, 2003d, 2006b, 2008a-b, 2010a, 2010b, 2011, 2017g-h)。

(五) 以类型学视角探讨语言的微观范畴

基于经验主义的语言学研究观,近四十年来,罗仁地对许多语言的微观范畴做了细致的比较和描写,在与历史语言学紧密结合的同时,解决了藏缅语族语言中许多悬而未决的问题。

1. 藏缅语中的作格及非施事标记

早在 1992 年,罗仁地(1992a)依托藏缅语族语言中 95 种可信的语法描写,着重于受事者和接受者的标志,发现其中 11 种语言不存在名词上的受事者标记;而在 20 种存在名词上形态的语言中,无论是哪种小句类型,都一致地标受事者;另外,在 64 种藏缅语族语言中,单及物小句中的受事通常或总是跟双及物小句中的目标或接受者相同。Dryer(1986)认为这种标记是句法关系上的“主要宾语标记”(Primary Object Marking);而罗仁地则认为这样的标记在藏缅语族语言中是为了减少歧义,用以分辨施

事者和非施事者,因此将其称为“非施事”标记,进一步延伸出藏缅语中这种类型的标记实质反映了原始藏缅语基于语义的语法关系的本质。由此作为着手点,再以严格的历史比较法进行深入研究后,罗仁地发现,原始藏缅语应该构拟为没有屈折形态的语言。也即是说原始藏缅语是一个没有明确语法关系的系统,这个系统是由语义和语用原则来组织话语的,不存在语法上的直接关系。之后,为了讨论是否应在原始藏缅语构拟作格标记的问题上,基于 151 种藏缅语族语言及方言中提炼的形态形式和高频模式,罗仁地(1995b)对作格标记在各个语言形式上的使用和出现情况做了考察,结果发现:“在藏缅语中至少存在两种类型的‘作格标记’:系统的和非系统的(或范式的和非范式的)。非系统的标记是后起的,与‘非作格’标记具有同样的功能,也即如果小句中存在两个潜在施事的情况下,非系统的作格标记可以起到消除歧义的功能。这个标记只有此功能并且不是规律出现的,也就是说它并不是我们平常所定义的‘作格’。由于这种不确定性,描写时用‘施事标记’而不是‘作格’来做讨论更具概括性。而此前提到的系统性作格标记则更为复杂,因为它通常在简单的消除歧义的功能上,还包括了语义和语用方面的诸多因素。归纳出实际语料中的这些高频模式后,罗仁地认为材料中没有足够的证据显示作格标记可以构拟到比藏语支更高的层面。这些发现也与 Benedict 1972 年的观点“这种类型(作格)的形态关系不是原始汉藏语的一部分”不谋而合。此外,罗仁地还进一步,用类型学的典型理论和有标记理论来探讨语义角色标志的历史发展(1995c),发现基本上有两条发展途径:一条始于处所标志,发展为非施事者标志和句子的目的标志;另一条始于从由标志,发展为工具、状语、施事者标志和句子的致使标志。

2. 藏缅语中的及物性、人称代词包括式与排除式的区别

及物性在许多语法理论中都有涉及,通常学者认为及物性在所有语言中的表现是具有共同性的,但是经过类型学为基准的比较,及物性也应该根据不同语言作个别讨论。罗仁地(LaPolla 2011; LaPolla, Kratochvil & Coupe 2011; Kratochvil, LaPolla & Coupe 2011)对及物性的研究,可总结为:及物性在不同语言中的表征是一种语法化现象,形式因语言而异。由于语言中语法化的是构式,而不是单个的词,而及物性是语法化的结果,因此及物性也是构式现象,即某一语言里不同的构式可以呈现出是否具有及物性。以日旺语和羌语为例,因为其语言内部系统性标记的程度不同,一定程度上也影响到了及物性的表征,日旺语的及物性标记比羌语更为系统。由此可以进一步看出,无论任何范畴,不同的语言都应该放到自己独有的框架中进行解释,同时他也提出用来界定每个范畴的标准也应该各有不同。在更为细致的有关藏缅语人称代词的包括式和排除式研究上,罗仁地(LaPolla 2005)统计了 170 种藏缅语人称代词的表征情况,其中 69 种语言有第一人称复数包括式和排除式的区别;另外有 18 种语言在第一人称双数中也区分包括式和排除式。在人称代词有排除和包括式区别的系统,通常较少标记排除式。这与该范畴的历时发展也相符,标记时排除式优先于包括式,但是由于这些区别不是系统的对应,因此也不能构拟到原始藏缅语中。

此外,可以参考以下的访谈录和网站:

罗仁地、王保锋。2018。汉藏语研究的领航人——西南边疆语言文化专家访谈之“罗仁地专访”《百色学院学报》31.3: 39-47。

罗仁地、杨旭、卢琳。2021。从功能视角看汉语研究若干问题——著名语言学家罗仁地(Randy J. LaPolla)访谈录。《南开语言学刊》。

盧琳。2019。当代语言学家罗仁地类型学研究综述《常熟理工学院学报（哲学社会科学）》2019.6: 72-77, 84。

Randy J. LaPolla 网页: randylapolla.info (personal.ntu.edu.sg/randylapolla/)

参考目录

- 戴庆厦、罗仁地、汪锋编。2009。《到田野去——语言学田野调查的方法与实践》，北京：民族出版社。
- 罗仁地。2005。第二语言习得对第一语言的影响。《第四届国际双语学研讨会论文集》（戴庆厦、贾益民主编，50-57）。广州：暨南大学出版社。
- 罗仁地。2006。历史语言学和语言类型学。《北京大学学报》43.2: 27-30.
- 罗仁地。2007。语言类型学 / 功能语言学派视野下的语言学田野调查。《语言学论丛》36: 42-56.
- 罗仁地。2010。菲律宾的此类范畴。《语言学论丛》41:1-14.
- 罗仁地。2020。历史语言学、语言类型学和语言接触学。《汉藏语学报》第12期。
- 罗仁地、潘露莉。2002。信息传达的性质与语言的本质和语言的发展。《中国语文》2002.3: 203-209。
- 罗仁地、潘露莉。2005。焦点结构的类型及其对汉语词序的影响。《焦点结构和意义的研究》（徐烈炯、潘海华主编，57-78页）。北京：北京外国语大学出版社。
- 罗仁地、杨将领。1996。〈独龙语 / 日旺语动词的返身态和中间态标志〉。《中国民族语言论丛(1)》，戴庆厦等编，13-34。北京：中央民族大学出版社。English translation published as “Reflexive and middle marking in Dulong-Rawang”. *Himalayan Linguistics* 2(2005): 1-13.
- 罗仁地、杨将领。(2007)。从语言、方言的比较看语言的历史演变。《汉藏语学报》1.1:120-126。另出于《东方语言学》2: 11-18.
- 吕叔湘。1979。《汉语语法分析问题》。北京：商务印书馆。
- Aikhenvald, Alexandra Y. & LaPolla, Randy J. 2007. New perspectives on evidentials: a view from Tibeto-Burman. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 30.2:1-16.
- Benedict, Paul K. 1972. *Sino-Tibetan: a conspectus*. (Princeton-Cambridge Studies in Chinese Linguistics II, James A. Matisoff, Contributing Editor) Cambridge: Cambridge University Press.
- Chao Yuen Ren. 1968. *A grammar of Spoken Chinese*. Berkeley: University of California Press.
- Dryer, Matthew S. 1986. Primary objects, secondary objects, and antitativity. *Language* 62.4:808-845.
- Kratochvíl, František, Randy J. LaPolla & Alexander R. Coupe. 2011. *Studies in transitivity: Insights from language documentation*. Special issue of *Studies in Language* 35.3.
- LaPolla, Randy J. 1987. Dulong and Proto-Tibeto-Burman. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 10.1: 1-42. (中文翻译: 独龙语和原始藏缅语比较研究 (乐赛月译)。《民族语文研究情报资料集》11:49-78; 12:19-42, 1989。)
- LaPolla, Randy J. 1988a. ‘Subject’ and referent tracking: Arguments for a discourse-Based grammar of Chinese. In Joseph Emonds, P. J. Mistry, Vida Samiiian & Linda Thornburg (eds.), *Proceedings of the West Coast Conference on Linguistics*, Volume I, 160-173. Dept. of Linguistics, California State University, Fresno.
- LaPolla, Randy J. 1988b. Topicalization and the question of lexical passives in Chinese. *Proceedings of the Third Annual Ohio State University Conference on Chinese Linguistics*, ed. by Marjorie K.M. Chan & Thomas Ernst, 170-188. Indiana University Linguistics Club.
- LaPolla, Randy J. 1990. *Grammatical Relations in Chinese: Synchronic and Diachronic Considerations*. PhD dissertation, University of California, Berkeley.
- LaPolla, Randy J. 1992a. Anti-ergative marking in Tibeto-Burman. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 15.1:1-9.
- LaPolla, Randy J. 1992b. On the dating and nature of verb agreement in Tibeto-Burman. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 55.2:298-315.
- LaPolla, Randy J. 1993. Arguments against ‘subject’ and ‘direct object’ as viable concepts in Chinese. *Bulletin of the Institute of History and Philology* 63.4: 759-813.
- LaPolla, Randy J. 1994. Parallel grammaticalizations in Tibeto-Burman: Evidence of Sapir’s ‘drift’. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 17.1: 61-80.

- LaPolla, Randy J. 1995a. Pragmatic relations and word order in Chinese. *Word order in discourse*, ed. by Pamela Downing & Michael Noonan, 299-331. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Pub. Co. (Chinese translation published in *Yuyanxue Luncong 30 (Papers in Linguistics 30)*, pp. 334-368. Beijing: Commercial Press, 2004.)
- LaPolla, Randy J. 1995b. Ergative marking in Tibeto-Burman. In Yoshio Nishi, James A. Matisoff, & Yasuhiko Nagano (eds.), *New horizons in Tibeto-Burman morpho-syntax (Senri Ethnological Studies 41)*, 189-228. Osaka: National Museum of Ethnology.
- LaPolla, Randy J. 1995c. On the utility of the concepts of markedness and prototypes in understanding the development of morphological systems. *Bulletin of the Institute of History and Philology* 66.4:1149-1185.
- LaPolla, Randy J. 1996. Middle voice marking in Tibeto-Burman. *Pan-Asian Linguistics: Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Vol. V, 1940-1954*. Mahidol University, Thailand.
- LaPolla, Randy J. 2000. Valency-changing derivations in Dulong/Rawang. In R. M. W. Dixon & Alexandra Y. Aikhenvald (eds.), *Changing valency: Case studies in transitivity*, 282-311. Cambridge: Cambridge University Press.
- LaPolla, Randy J. 2001a. The role of migration and language contact in the development of the Sino-Tibetan language family. In R. M. W. Dixon & A. Y. Aikhenvald (eds.), *Areal diffusion and genetic inheritance: Case Studies in Language Change*, 225-254. Oxford: Oxford University Press.
- LaPolla, Randy J. 2001b. Dulong texts: Seven fully analyzed narrative and procedural texts. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 24.2:1-39.
- LaPolla, Randy J. 2002. Problems of methodology and explanation in word order universals research, *Dongfang Yuyan yu Wenhua (Languages and Cultures of the East)*, ed. by Pan Wuyun, 204-237. Shanghai: Dongfang Chubanshichuan Zhongxin.
- LaPolla, Randy J. 2003a. Evidentiality in Qiang. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (eds.), *Studies in Evidentiality (Typological Studies in Language 54)*, 63-78. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Publishing Co.
- LaPolla, Randy J. 2003b. English-Qiang Glossary by Semantic Field. In Ikeda Takumi (ed.), *Basic Materials on Minority Languages in East and Southeast Asia (Endangered Languages of the Pacific Rim series, A03-004)*, 153-181. Suita: Faculty of Informatics, Osaka Gakuin University.
- LaPolla, Randy J. 2003c. In Graham Thurgood & Randy J. LaPolla (eds.), *The Sino-Tibetan Languages*, , 573-587. London & New York: Routledge.
- LaPolla, Randy J. 2003d. Dulong. *The Sino-Tibetan Languages*, ed. by Graham Thurgood & Randy J. LaPolla, 674-682. London & New York: Routledge.
- LaPolla, Randy J. 2004. On nominal relational morphology in Tibeto-Burman. In Ying-jin Lin, Fang-min Hsu, Chun-chih Lee, Jackson T.-S. Sun, Hsiu-fang Yang, and Dah-an Ho (eds.), *Studies on Sino-Tibetan languages: Papers in honor of Professor Hwang-cherng Gong on his seventieth birthday*, 43-74. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica, December 2004.
- LaPolla, Randy J. 2005. The inclusive-exclusive distinction in Tibeto-Burman languages. In Elena Filimonova (ed.), *Clusivity: Typology and case studies on inclusive/exclusive oppositions*, 289-310. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Pub. Co.
- LaPolla, Randy J. 2006a. On grammatical relations as constraints on referent identification. In Tasaku Tsunoda and Taro Kageyama (eds.), *Voice and grammatical relations: Festschrift for Masayoshi Shibatani (Typological Studies in Language)*, 139-151. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Pub. Co.
- LaPolla, Randy J. 2006b. Copula Constructions in Rawang. In Dah-an Ho, H. Samuel Cheung, Wuyun Pan, and Fuxiang Wu (eds.), *Linguistic Studies in Chinese and Neighboring Languages: Festschrift in Honor of Professor Pang-hsin Ting on His 70th Birthday*, 1059-1076. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- LaPolla, Randy J. 2008a. Nominalization in Rawang. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 31.2: 45-66.
- LaPolla, Randy J. 2008b. Relative clause structures in the Rawang language. *Language and Linguistics* 9.4: 797-812.
- LaPolla, Randy J. 2009a. Chinese as a Topic-Comment (not Topic-Prominent and not SVO) language. In Janet Xing (ed.), *Studies of Chinese linguistics: Functional approaches*, 9-22. Hong Kong: Hong Kong University Press.
- LaPolla, Randy J. 2010a. Hierarchical person marking in Rawang. In *Forty Years of Sino-Tibetan Language Studies: Proceedings of ICSTLL-40*, ed. by Dai Zhaoming, 107-113. Heilongjiang University Press.

- LaPolla, Randy J. 2010b. ‘Transitivity harmony’ in the Rawang language of northern Myanmar. In *From the southern hemisphere: Parameters of language variation—E-Proceedings of the 2008 Conference of the Australian Linguistics Society* (University of Sydney, 2-4 July, 2008), ed. by L. de Beuzeville & P. Peters, 1-9. Published 2010 on line: <https://ses.library.usyd.edu.au/bitstream/2123/7107/1/ALS2008LaPolla.pdf>
- LaPolla, Randy J. 2010c. Language contact and language change in the history of the Sinitic languages. *Procedia-Social and Behavioral Sciences* 2(2010).5: 6858-6868 (Special issue on *The Harmony of civilizations and prosperity for all: diversity in the development of human civilizations*, selected papers from the Beijing Forum, Peking University and Great Hall of the People, Beijing, 2-4 November, 2007, ed. by Yan Jun)
- LaPolla, Randy J. 2011. On transitivity in two Tibeto-Burman languages. *Studies in Language* 35(3).639-649.
- LaPolla, Randy J. 2013a Arguments for a construction-based approach to the analysis of Chinese. In *Human Language Resources and Linguistic Typology*, Papers from the Fourth International Conference on Sinology, edited by Tseng Chiu-yu, 33-57. Taiwan: Academia Sinica.
- LaPolla, Randy J. 2013b. Subgrouping in Tibeto-Burman: Can an individual-identifying standard be developed? How do we factor in the history of migrations and language contact? In Balthasar Bickel, Lenore A. Grenoble, David A. Peterson, & Alan Timberlake (eds.), *Language typology and historical contingency*, 463-474. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Pub Co.
- LaPolla, Randy J. 2015. On the logical necessity of a cultural connection for all aspects of linguistic structure. In Rik De Busser & Randy J. LaPolla (eds.), *Language Structure and Environment: Social, Cultural, and Natural Factors*, 33-44. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.
- LaPolla, Randy J. 2016. On categorization: Stick to the facts of the languages. *Linguistic Typology* 20.2: 365–375.
- LaPolla, Randy J. 2017a. Notions of “subject”. In Rint Sybesma (ed.), *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*, Vol. 3, 231-238. Leiden: Brill, 2017.
- LaPolla, Randy J. 2017b. Topic and Comment. In Rint Sybesma (ed.), *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*, Vol. 4, 370-37. Leiden: Brill, 2017.
- LaPolla, Randy J. 2017. Causation as a Factor and Goal in Typological Comparisons. *Linguistic Typology* 21.3: 547–554.
- LaPolla, Randy J. 2017c. Causation as a Factor and Goal in Typological Comparisons. *Linguistic Typology* 21.3: 547–554.
- LaPolla, Randy J. 2017d. Noun-Modifying Clause Constructions in Sino-Tibetan Languages. In Yoshiko Matsumoto, Bernard Comrie, & Peter Sells (eds.), *Noun-Modifying Clause Constructions in Languages of Eurasia: Reshaping theoretical and geographical boundaries*, 91-103. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Pub. Co.
- LaPolla, Randy J. 2017e Overview of Sino-Tibetan Morphosyntax. In Graham Thurgood and Randy J. LaPolla (eds.), *The Sino-Tibetan Languages, Second edition*, 40-69. London and New York. Routledge.
- LaPolla, Randy J. 2017f. Qiang. In Graham Thurgood and Randy J. LaPolla (eds.), *The Sino-Tibetan Languages, Second edition*, 773-789. London and New York. Routledge.
- LaPolla, Randy J. 2017g. Dulong. In Graham Thurgood and Randy J. LaPolla (eds.), *The Sino-Tibetan Languages, Second edition*, 635-645. London and New York. Routledge.
- LaPolla, Randy J. 2017h. Dúlóng 獨龍 language. In Rint Sybesma (ed.), *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*. Leiden: Brill, 2017.
- LaPolla, Randy J. 2019a. The origin and spread of the Sino-Tibetan language family. *Nature*, 24 April 2019 <https://www.nature.com/articles/d41586-019-01214-6> .
- LaPolla, Randy J. 2019b. On the Structure of the Clause in Proto-Sino-Tibetan and Its Development in the Daughter Languages. In Kong Jiangping (ed.), *The Ancestry of the Languages and Peoples of China [Journal of Chinese Linguistics Monograph Series 29]*, 2409-2878/2019/29-06
- LaPolla, Randy J. 2019c. Arguments for seeing Theme-Rheme and Topic-Comment as separate functional structures. In J.R. Martin, G. Figueiredo & Y. Doran (eds.), *Systemic Functional Language Description: Making Meaning Matter*, 162-186. London: Routledge.
- LaPolla, Randy J. 2021a. Contributions of Asian languages to linguistic typology. Keynote address to The 13th Online Conference of the Korean Association for Linguistic Typology. Seoul National University, 15 January, 2021. <https://www.youtube.com/watch?v=UKTiqL8TMZO>
- LaPolla, Randy J. 2021b. The Chinese Expansion and Language Coexistence in Modern China. In Salikoko S. Mufwene & Anna María Escobar (eds.), *Cambridge Handbook of Language Contact*. Cambridge: Cambridge University Press.

- LaPolla, Randy J. 2021c. Grammatical relations. In Robert D. Van Valin Jr. et al. (ed.), *Cambridge Handbook of Role and Reference Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- LaPolla, Randy J. & Alexandra Y. Aikhenvald (eds.) 2007. *Evidentials*. Special issue of *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 30.2.
- LaPolla, Randy, J. & Chenglong Huang. 2003. *A grammar of Qiang, with annotated texts and glossary*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- LaPolla, Randy J. & Chenglong Huang. 2004. Adjectives in Qiang. In R. M. W. Dixon and Alexandra Y. Aikhenvald (eds.), *Adjective Classes: A Cross-linguistic Typology (Explorations in Linguistic Typology 1)*, 306-322. Oxford: Oxford University Press.
- LaPolla, Randy J. & Chenglong Huang. 2007. The copula and existential verbs in Qiang. *Bulletin of Chinese Linguistics* 2.1:233-248.
- LaPolla, Randy J., František Kratochvíl & Alexander R. Coupe. 2011. On transitivity. *Studies in Language* 35.3: 469-491.
- LaPolla, Randy J. & Dory Poa. 2003. Texts in the Qugu Variety of Northern Qiang. In Kitano Hiroaki (ed.), *Descriptive and Theoretical Studies in Minority Languages of East and Southeast Asia, 77-94. Endangered Languages of the Pacific Rim* series. Suita: Faculty of Informatics, Osaka Gakuin University.
- LaPolla, Randy J. & Dory Poa. 2001. *Rawang Texts*. Berlin: Lincom Europa.
- LaPolla, Randy J. & Dory Poa. 2006. Describing word order. *Catching language: The standing challenge of grammar writing*, ed. by F. Ameka, A. Dench, & N. Evans, 269-295. Berlin: Mouton de Gruyter.
- LaPolla, Randy J. & David Sangdong. 2015. *Rawang-English-Burmese Dictionary*. <https://rawang.webonary.org>.
- Tournadre, Nicolas & Randy J. LaPolla. 2014. Towards a new approach to evidentiality: Issues and directions for research. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 37.2: 240–262.